



**Magiczny
Kraków**

Wydarzenia kulturalne w Domu Krakowskim w Norymberdze w 2020 roku

2020-12-23

KRAKERS

24 - 26 kwietnia

„Alles Kunst” - weekendowa akcja artystyczna realizowana wspólnie z Fundacją Wschód Sztuki z Krakowa (Małgorzata i Marcin Gołębiewscy): wystawa prac Agaty Kus oraz performance muzyczny zespołu Neal Cassady.

Impreza odwołana z powodu COVID-19.

Blaue Nacht

2 maja

„No risk no fun” - Blaue Nacht (Noc Muzeów), masowa impreza norymberska, odbywająca się zawsze pod konkretnym mottem. W 2020 r. temat to „ryzyko”: koncert zespołu Neal Cassady oraz projekcje video Agaty Kus.

Impreza odwołana z powodu COVID-19.

InselKunst

11 lipca - 15 września

Kontynuacja akcji w przestrzeni publicznej: prezentacja pary artystów z Krakowa i Norymbergi w nawiązaniu do wystawy jubileuszowej z 2016 r.

11-go lipca 2020 roku w Norymberdze w przestrzeni publicznej została już po raz czwarty otwarta wystawa InselKunst. W tym roku swoje prace zaprezentowali Bartosz Kokosiński, absolwent Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, którego nazwisko od lat można znaleźć na liście artystów Kompas Sztuki Polskiej oraz Philipp Eyrich, artysta rzeźbiarz, absolwent norymberskiej Akademii Sztuk Wizualnych.

Kokosiński zdecydował się na aranżację fasady Domu Krakowskiego. Skonfrontował ramy okienne z ramami obrazów i - w charakterystyczny dla siebie sposób - ramy te przepracował.

Philipp Eyrich postawił na dialog natury z kulturą, betonu z lasem, stawiając sośnie pomnik w środku szarego placu Aleksandra Sacharowa.

Format wystawy - prezentacja w przestrzeni publicznej - pozwolił mimo epidemii cieszyć się otwarciem wystawy w plenerze. Publiczność spragniona wydarzeń kulturalnych nie zawiodła.



**Magiczny
Kraków**

Wystawa trwała do 15 września, a na jej finisażu zagrał Uli Tsitsos - songwriter z Norymbergi. Koncert przyciągnął uwagę publiczności: część przyszła celowo na finisaż, część na koncert, a część znalazła się przypadkowo „po drodze”.

Dni Filmu Polskiego 13, 15, 16 sierpnia

15. Tydzień Filmu Polskiego w Norymberdze nie mógł się odbyć w maju z powodu COVID-19, ale udało się zorganizować zastępstwo w sierpniu - Dni Filmu Polskiego.

Foto: Jutta Missbach

Podczas zorganizowanej przez Miasto Norymberga imprezy plenerowej [33.](#)

[SommerNachtFilmFestival](#) zostały zaprezentowane 3 filmy. Dwa z nich były już pokazywane w programie naszego festiwalu i należą do ulubionych, z magicznymi obrazami, wspaniałą muzyką i poetyckimi historiami - jakby nakręcone do letniego kina! To: „Sztuczki” Andrzeja Jakimowskiego oraz „Szczęście świata” Michała Rosy.

Zaprezentowana została także nowość „Boże Ciało” w reżyserii Jana Komasy.

Artist in Residence

15 sierpnia - 10 września

Miesięczna rezydencja pary krakowskich artystów w Norymberdze: Łukasza Surowca oraz Marty Romankiv, zakończona wystawą w Galerii Kreis oraz pokazem filmów video i dyskusją w Domu Krakowskim w Norymberdze. Wystawa skupiła się na zagadnieniach związanych z historią, pamięcią i zmianami zachodzącymi na polu społecznym, ekonomicznym i politycznym w kontekście międzynarodowym. Otwarcie wystawy nastąpiło 9 września, a 10 września w Domu Krakowskim w Norymberdze odbyło się spotkanie z artystami. W trakcie tego wydarzenia zaprezentowane zostało video dokumentujące akcję artystyczną krakowskich artystów. Rozmowę z artystami poprowadziła Aleksandra Grzonkowska.

Foto: Khrystyna Jalowa

Marta Romankiv (urodzona w 1995, Lwów) - artystka interdyscyplinarna, autorka instalacji, prac video oraz sytuacji społecznych. Ukończyła kierunek ceramiki artystycznej w Lwowskim Państwowym Instytucie Sztuki Dekoracyjnej i Stosowanej. Tytuł licencjata zdobyła na Uniwersytecie Pedagogicznym w Krakowie, na kierunku Sztuka i Media. Obecnie realizuje dyplom magisterski na Akademii Sztuki w Szczecinie. Interesuje się różnego rodzaju mniejszościami, a zwłaszcza tematyką narodowości, obywatelstwa oraz związanymi z tym nierównościami społecznymi, problemami tożsamościowymi, jak



**Magiczny
Kraków**

i prawnymi. Traktując język sztuki jako narzędzie do przekraczania granic, dąży do wyjścia poza tradycyjną rolę artysty.

Łukasz Surowiec (urodzina 1985, Rzeszów) - artysta interdyscyplinarny, rzeźbiarz, performer, twórca filmów wideo, autor akcji społecznych. Ukończył Wydział Rzeźby Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, studiował na Akademii Sztuk Pięknych w Poznaniu oraz Universität der Künste w Berlinie. W swoich obiektach i interwencjach artystycznych wnika i bada aktualne stosunki społeczne, podejmuje również zagadnienia historyczne i polityczne. Jego twórczość przyjmuje formę metody umożliwiającej poznanie publicznej rzeczywistości, ze zwróceniem uwagi na jednostki marginalizowane. W swojej działalności artystycznej podejmuje on aktualne kwestie społeczne, wychodząc także poza mury oficjalnych instytucji sztuki.

Aleksandra Grzonkowska (urodzona 1983, Gdańsk) - historyczka sztuki, kuratorka, producentka artystyczna, prezes Fundacji Kultury Wizualnej „Chmura”.

Kuratorka: Aleksandra Grzonkowska

Współpraca: Florian Tuercke

Organizator: Fundacja Kultury Wizualnej Chmura & Galeria Kreis

Partnerzy: Art Agenda Nova, Fundacja Wschód Sztuki, Dom Krakowski w Norymberdze, Amt für Internationale Beziehungen

Projekt otrzymał dofinansowanie ze środków Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej.

Art. Week Nürnberg

**Wystawa: Nie ma się czego bać. To tylko bajka. To nie fajka. To nie bajka.
18 września - 16 października**

Ekspozycja grupowa o strachu, zakłamaniu, znieczuleniu, ranieniu, tańczeniu, zakrzyczeniu.

Wystawa sięgnęła po motywy i bohaterów, które nie są obce dzieciom, skonfrontowała dorosłych ze wspomnieniami, reinterpretowała już zobaczone obrazy i przeczytane teksty. Zestawiła ze sobą świat dziecka i świat zdystansowanego dorosłego.

Nie ma się czego bać, bo to tylko bajka. Bajki i rodzice osławiają dzieci ze złem, negując je lub bagatelizując. Sam dorosły nie ma prawa się już bać. A zło czyha...

Fot: Khrystyna Jalowa

Artyści, którzy zaprezentowali swoje prace: Marta Antoniak, Dawid Czycz, Irena Kalicka, Martyna Kielesińska, Sejin Kim, Dashdemed Sampil, Johann Sturcz, Sumin Cha.

Reprodukcja pracy Martyny Kielesińskiej, "Tom & Jarry"

Reprodukcja pracy Sejin Kim, bez tytułu



**Magiczny
Kraków**

Wystawa trwała 4 tygodnie i weszła do programu norymberskiego weekendu sztuki: Art Week Nürnberg (2 - 4.10.2020)

Mandragora i ziemniaki - metafizyczne malarstwo realistyczne

24 października - 21 listopada

Kooperacja z Galerią Kohlenhof.

Miejsce wystawy: **Kunstverein Kohlenhof, Grasersgasse 15/21, 90402 Nürnberg**

Wystawa „Mandragora i ziemniaki” spotkała ze sobą dwóch artystów malarzy: Tomasza Kręcickiego i Sebastiana Trögera.

Mandragora to, według literatury, roślina o magicznej mocy zaś ziemniak uznany został za coś prostego, prowincjonalnego.

W starożytności uznawano pachnące jagody mandragory za skuteczny środek pobudzający potencję* i zapewniający płodność.

Ta ekspozycja była wystawą malarstwa rzeczy prostych, takich które możemy znaleźć w szufladzie kuchennej, na biurku czy przed domem, obrazy postaci, które kojarzymy i sytuacji, których doświadczyliśmy. Jednak te codzienne motywy zdążyły nabrać czarodziejskiej mocy. Ich przeproporcjonowanie, wyrwanie z kontekstu, odwrócenie na drugą stronę, wydobyło z nich siłę, której nie dostrzegamy na co dzień.

Poczucie humoru i zdystansowanie do przedmiotu i jego historii oraz świadome granie z kontekstami, z tradycją malarstwa i historią sztuki, to zabiegi, które połączyły obu artystów. Ich malarstwo, z jednej strony łatwe bo (po prostu) przedstawiające - nabrało nowych kolejnych znaczeń i grało z wiedzą i doświadczeniem odbiorcy.

Performatywna działalność Sebastiana, nawiązuje do rytuałów, starej wiary, do magii - w malarstwie natomiast sięga on po bardziej racjonalne środki, ale we wszystkim da się wyczuć sporą dozę ironii.

Foto: Kasia Prusik-Lutz

Humor towarzyszy również twórczości Tomasza, który maluje dosłownie wszystko to co mu przed okiem stanie.

Zaśmiewanie obrazowanych tematów, zdaje się być formą ucieczki malarzy od pietyzmu i często wyśmiewanej powagi.

Foto: Kasia Prusik-Lutz

Obrazy zaprezentowanych malarzy zdały się mieć podobną moc: pobudzały wyobraźnię, zderzały ze



**Magiczny
Kraków**

sobą różne światy i powierzchownie obce sobie historie, inicjowały ponowne interpretowanie znanych obiektów.

Tomasz Kręcicki, absolwent krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych, jest cenionym na polskiej scenie artystycznej twórcą, wielokrotnie nagradzanym przez środowisko artystyczne i instytucje kultury w Polsce.

** Kręcicki jest członkiem grupy artystycznej o nazwie "Potencja". Grupę założył jeszcze w czasie studiów na Akademii Sztuk Pięknych z dwojgiem swoich przyjaciół artystów. Dzisiaj jest to najprężniej działająca grupa artystyczna w Polsce.*

Sebastian Tröger to norymberski malarz i performer doceniany i wielokrotnie nagradzany na scenie niemieckiej. Studiował na Akademii Sztuk Pięknych w Norymberdze, ostatnio w klasie Jürgena Tellera, a także na Uniwersytecie Projektowania i Akademii Sztuk Pięknych w Karlsruhe. Dyplom uzyskał od prof. Michaela Mundinga.

Jesienne prezentacje polskiej i krakowskiej sceny muzycznej 17 października - 13 listopada

Utrzymane w tradycji dotychczasowego festiwalu PolenAllergie serie koncertów (12-te wydanie).

Koncert zespołu CINEMON był transmitowany online.

Niestety koncerty Oskara Cenkiera oraz zespołu „Mateusz Pałka Trio” zostały odwołane z powodu COVID-19.

Warsztaty plastyczne dla dzieci 2020

Warsztaty plastyczne dla dzieci w oparciu o krakowskie legendy i książkę - kooperacja z Germańskim Muzeum Narodowym.

Odwołane z powodu COVID-19.